

【美】凯莉·比苏蒂 (Kylie Bisutti) 著

冬日娜 译

I'M NO Angel

我不是天使

从维多利亚的秘密模特到行为榜样



+27 段上帝箴言

+30 天内心重塑

从国际超模到谢幕舞台的那些心路历程
从心怀梦想到揭露行业不为人知的现实

她说 ——：

我放弃维密模特的身份，成为一名敬畏上帝的女人。



I'M NO *Angel*

我不是天使

【美】凯莉·比苏蒂 (Kylie Bisutti) 著

冬日娜 译



江苏凤凰文艺出版社
JIANGSU PHOENIX LITERATURE AND
ART PUBLISHING CO., LTD.

图书在版编目 (C I P) 数据

我不是天使：从维多利亚的秘密 T 台模特到女性楷模 / (美)
比苏蒂 (Bisutti, K.) 著；冬日娜译. ——南京：江苏凤凰文艺出版社，
2016

ISBN 978-7-5399-9025-5

I. ①我… II. ①比… ②冬… III. ①比苏蒂, K. 自
传 IV. ① K837.125.76

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2016) 第 023297 号

版权登记号 图字：10-2015-520 号

书 名	我不是天使：从维多利亚的秘密 T 台模特到女性楷模
作 者	凯莉·比苏蒂
翻 译	冬日娜
出版 统 筹	黄小初 邹立勋
选题 策 划	林玉婷 罗 婷
责任 编 辑	胡小河 姚 丽
文字 编 辑	梅颖杰
责任 监 制	刘 巍 江伟明
装 帧 设 计	刘 阳
插 面 设 计	黄雷蕾 Linali
封 面 设 计	黄 梅
出 版 发 行	凤凰出版传媒集团 凤凰出版传媒股份有限公司 江苏凤凰文艺出版社
集 团 地 址	南京市湖南路 1 号 A 楼，邮编：210009
集 团 网 址	http://www.ppm.cn
出版社地址	南京市中央路 165 号，邮编：210009
出版社网址	http://www.jswenyi.com
经 销	江苏省新华发行集团有限公司
印 刷	湖南翰林文化商务有限公司
开 本	880 mm×1230 mm 1/32
字 数	134 千字
印 张	8
版 次	2016 年 4 月第 1 版，2016 年 4 月第 1 次印刷
标 准 书 号	ISBN 978-7-5399-9025-5
定 价	29.80 元

(江苏凤凰文艺版图书凡印刷、装订错误可随时向承印厂调换)

我不是天使

致迈克，我的爱人。感谢你像基督爱教会那样深爱着我。感谢你的恩惠和祈祷。你是我最亲密的朋友，在生活中，能称呼你为我的丈夫和伴侣是我无限的荣幸。了解基督、接受他的爱和救赎带给我最大的恩赐就是遇见你。

致我的祖父母们。我无法想象我的生活里没有你们。感谢你们在我年幼的时候陪伴着我。感谢你们总是守护在我的身边。作为你们的孙女，我感到十分幸福。

序言

艳丽是虚假的，美容是虚浮的，惟敬畏耶和华的妇女必得称赞。

——《箴言》31章30节

我永远都无法忘记2011年感恩节我发的第一篇推文：

噢，太好了……维多利亚的秘密时装秀……

是我节食的另一个动力。

很快，另一个节食的动力出现了，然后，一个接着一个……

整个国家的年轻女孩们在推特上发泄着对自己不满的焦虑与沮丧——从体重到外表再到胸围。

突然，一条改变我人生的推文从充斥着焦虑和不安的推特里冒了出来：“我更想拥有一位像《箴言》31章中所描述的女性，而不是维密模特。”

说这话的人就是《31 现场》的创立者亚历克斯·艾克鲁德，而《31 现场》是一家致力于帮助女性重塑健康传统形象的机构。

看完这句话我不禁笑了。我想：“有人相信这个转变正是我所经历过的吗？”

随后，我在推特中写道：

我放弃维密模特的身份，成为一名敬畏上帝的女人。

当时我并不知道，这样简单的一句话会引起怎样的连锁反应。几分钟后，亚历克斯就联络到我，问我有没有兴趣为他的网站写博客，分享我的故事。

我从未公开过为什么我要放弃内衣模特这个职业，而成为上帝希望我成为的女人，但是我隐隐地感觉到是上帝轻推了我一把，促成此事。于是，我爽快地答应了。

那天晚上，我坐在电脑前，开始写道：

我放弃维密模特的身份，成为一名敬畏上帝的女人。

在我十四岁时，我就开始了我的模特生涯。成为一名超模一直都是我的梦想，而成为维密的模特是我的终极目标……

当我写完最后几行字时，我想，好吧，如果在此之前我的模特生涯还未完全结束，那么现在彻底结束了。但是对于这个决定，我感到前所未有的平静。我知道，我曾熟悉的世界充斥着不安全感、自我厌恶、饮食失调与空虚，但我希望我的博客能释放一种积极的信息，或许会帮助那些深陷其中的人们重获自由。

我再也不想成为那个世界的一部分。

这是在自毁前程，我一边想着，一边点击了发表键。

目 录



序言	/002
第一章 万事相互效力	/004
第二章 杰克波特小镇	/012
第三章 罪恶之城	/017
第四章 曼谷或失败	/023
第五章 第一次	/031
第六章 第二次机会	/042
第七章 全新的开始	/049
第八章 猛然觉醒	/053
第九章 大开眼界	/067
第十章 重新开始	/075
第十一章 绝望的选择	/083
第十二章 成功的代价	/087

目 录



第十三章	隐形人	/097
第十四章	意外的恩赐	/101
第十五章	终于，童话在现实上演	/113
第十六章	凯莉·比苏蒂夫人	/125
第十七章	一次千载难逢的机遇	/130
第十八章	第一次挑战	/143
第十九章	朋友与对手	/150
第二十章	赢得我的翅膀	/158
第二十一章	最后的挑战	/164
第二十二章	慎重许愿	/173
第二十三章	似曾相识	/180
第二十四章	最后一根稻草	/194
第二十五章	真相与结果	/200
第二十六章	谢幕演出	/206
大师级的焕然新生	30天遇见更美的你	/212
致谢		/249

序言

艳丽是虚假的，美容是虚浮的，惟敬畏耶和华的妇女必得称赞。

——《箴言》31章30节

我永远都无法忘记2011年感恩节我发的第一篇推文：

噢，太好了……维多利亚的秘密时装秀……

是我节食的另一个动力。

很快，另一个节食的动力出现了，然后，一个接着一个……

整个国家的年轻女孩们在推特上发泄着对自己不满的焦虑与沮丧——从体重到外表再到胸围。

突然，一条改变我人生的推文从充斥着焦虑和不安的推特里冒了出来：“我更想拥有一位像《箴言》31章中所描述的女性，而不是维密模特。”

说这话的人就是《31 现场》的创立者亚历克斯·艾克鲁德，而《31 现场》是一家致力于帮助女性重塑健康传统形象的机构。

看完这句话我不禁笑了。我想：“有人相信这个转变正是我所经历过的吗？”

随后，我在推特中写道：

我放弃维密模特的身份，成为一名敬畏上帝的女人。

当时我并不知道，这样简单的一句话会引起怎样的连锁反应。几分钟后，亚历克斯就联络到我，问我有没有兴趣为他的网站写博客，分享我的故事。

我从未公开过为什么我要放弃内衣模特这个职业，而成为上帝希望我成为的女人，但是我隐隐地感觉到是上帝轻推了我一把，促成此事。于是，我爽快地答应了。

那天晚上，我坐在电脑前，开始写道：

我放弃维密模特的身份，成为一名敬畏上帝的女人。

在我十四岁时，我就开始了我的模特生涯。成为一名超模一直都是我的梦想，而成为维密的模特是我的终极目标……

当我写完最后几行字时，我想，好吧，如果在此之前我的模特生涯还未完全结束，那么现在彻底结束了。但是对于这个决定，我感到前所未有的平静。我知道，我曾熟悉的世界充斥着不安全感、自我厌恶、饮食失调与空虚，但我希望我的博客能释放一种积极的信息，或许会帮助那些深陷其中的人们重获自由。

我再也不想成为那个世界的一部分。

这是在自毁前程，我一边想着，一边点击了发表键。

第一章 万事相互效力

我们晓得万事都互相效力，叫爱神的人得益处，就是按他旨意被召的人。

——《罗马书》8章28节

2012年2月7日

“爸爸刚才又给我发短信了。”我的丈夫迈克将目光从手机上移开时，吃惊地摇着头说道，“爸爸说他刚与菲尔博士通过电话。安德森·库珀想邀请你参加他的节目。萝西·奥唐纳也想和你谈谈，不仅如此，一个来自《新闻内幕》的工作人员也给你留了口信。”

出什么事了？我不解。为什么突然间所有人都对我如此感兴趣。

我正一头雾水时，电话响了。是我的经纪人，萨布丽娜。

“凯莉，你在哪里？”听起来她有些激动。

“我在法戈，达科他州北部，和迈克在一起。出什么事了？为什么

这些谈话节目和新闻媒体不停地给迈克的父亲打电话找我？”

“你上头条新闻了，凯莉！”她吃惊地发现我居然对此一无所知。

我和迈克当时正在出差，我们有好几天都没有看电视或上网。况且，我已经退出模特行业好几个月了。我以为新闻媒体早已彻底地忘记了我——老实说，我觉得挺好。

“显然，你在《福克斯新闻网》上做的那期关于你退出模特行业投身宗教的访谈今天播出了。现在到处都是这条新闻，《早安美国》已经给你定好了今天去纽约的机票，让你能参加明天一早的直播。”她停了下来，等我的回答。而我只是盯着迈克，不知所措。

“凯莉？你最快多久能到机场？”

我瞥了一眼面前的窗户，看到了玻璃上自己的影子，穿着臃肿的滑雪外套和猎装靴，扎着马尾，素面朝天，根本无法出境，我的行李箱里也没有一件能让我看上去精神些的衣服。

“嗯……我们离最近的机场有四个小时的车程，”我说，“而且我没有适合上电视穿的衣服。”

“没关系，”萨布丽娜安慰我说，“你只需要登上飞机回来。等你到了，我们可以去买一些合适的衣服，我也会带一些备选的衣服，以防万一。那么一会儿见。”没等我回答，她匆匆挂了电话。

“怎么了？”迈克问道。

我看着他，叹了口气：“我想我得去趟纽约。”

上帝，让我搞清楚这到底是怎么回事。

我来不及细想发生的这一串事情，时间紧迫，我要立刻动身去往纽约。我随便往行李箱里扔了几件衣服，然后迈克开车送我去了机场。

当我坐上飞机，我闭上眼睛，准备好好休息一下，随后的几天注定

会让人精疲力竭。但是我太兴奋了，根本无法入睡——有太多事情需要思考，除了《早安美国》，明天还要参加另外五家电视节目的录制。

我思绪万千。我曾以为当我离开模特界，我就彻底走出了聚光灯，不再受人们关注。一篇博客怎么又唤起了所有的这一切？新闻媒体愿意认真地聆听一位信仰上帝的女人的故事吗？他们是否知道这意味着什么吗？

我对媒体关注已习以为常，但参加电视节目却是另一个全新的领域。我睁开眼睛，拿出《圣经》。与其坐在那里对将要面对的挑战惴惴不安，还不如读一些我最喜欢的章节来平复自己的心情，为访谈做好准备。我很清楚，我所宣扬的关于谦逊的立场在某些圈子里并不受欢迎——特别是在模特界——我想确认自己是否做好准备。当眼睛扫到《雅各书》1章2-3节时，我忍不住笑了：“亲爱的兄弟姐妹，当苦难来临时，请当它是一种喜悦。你要知道当你的信仰受到考验时，你的忍耐力将会得到提升。”（NLT）

天哪！太不可思议了！我想。突然间，所有发生的事都讲得通了。那篇博客，媒体的关注，和世界分享我的故事的机会。毫无疑问——这一切都是上帝的旨意。

我将头靠在椅背上，安宁平静笼罩着我。我默默地向上帝祷告，祈祷我能顺利完成每一场访谈。在我分享自己的故事时，我更想将上帝的谦逊、同情心和无上的爱表达出来。模特身份让我走进了人们的视线，成为大家关注的对象，但是现在我更希望人们能注意到上帝对我内在的改变。

就这样，我在祈祷和阅读《圣经》中，度过了几个小时，我的座位俨然成了一个小小的圣殿，闭上眼睛，平静安宁淹没了我。我知道每一场访谈，上帝都会看着我、引导我。

当我到达纽约，萨布丽娜带着足够的衣服与我碰面了，这些衣服满足了我参加所有电视节目的需要。我从她带来的衣服里选了一条经典款式的黑色及膝连衣裙，准备参加《早安美国》。这条裙子简单大方，更符合我现在谦和的气质。但事实是，我更关心我将要传达的信息，而不是我的外表。

在过去的六个月中，我的世界观发生了翻天覆地的变化，我十分渴望电视访谈也能充分地表现出这巨大的变化。我曾经从忙碌的模特工作中挤出时间，全身心投入地学习《圣经》，在蒙大拿州参加教会活动，不断发掘对自我的认知——重新找回上帝最初对我的期望。

即将走进电视镜头的凯莉·比苏蒂与两年前神气十足地走在维密T台上的凯莉·比苏蒂是截然不同的两个人。

外在的变化很容易被人看到，我没有古铜的肤色，没有高光和染发，没有假睫毛和浓妆，只有一个更自然健康的形象。但真正的变化是来自我的内心——我想让观众看到的是，我对基督的信仰，对丈夫的忠诚，对上帝之力的领悟以及对内在美的理解。

当我化好妆，做好头发准备参加节目时，我的心脏在剧烈地跳动。我十分紧张，比我第一次登上维密的T台还要紧张。但这一次有所不同，而且至关重要。我知道现在有成千上万的女孩像我当年一样，困在那个日渐没落的圈子里，困在那个无止境追求更苗条、更漂亮、更完美的战场里，为重获自由而挣扎着。我尝尽其中的艰辛之后才认识到，不断追求一个不可能实现的目标是什么样的——甚至那是一个不可能开始的目标。我希望通过分享我的故事，能多少缓解这些女孩正经历的痛苦，而这些痛苦我也曾经感受过。

当发型师为我做好头发时，他悄悄地告诉我：“我们支持你。”我

抬起头注意到，他的手臂上文着《圣经》节选。我们相视一笑，所有的紧张都烟消云散。

上帝，感谢你细微的鼓励。

在演播室里，我既激动又紧张，当我坐在乔治·斯特凡诺普洛斯的旁边时，我的手一直在抖。寒暄过后，他问我：“准备好了吗？”

我做了一个深呼吸，回答道：“是的，准备好了。”节目开始。

一开场，乔治礼貌性地恭维了几句，但我知道接下来要面临什么挑战。随着访谈的深入，提问将会更难回答，更加尖锐。

“回顾2009年维密天使训练营模特选拔赛，你当时对获胜很有信心。你当时曾说，‘虽然我个性温柔，但是不要被我温柔的个性蒙蔽。我渴望获胜，不论付出什么代价。’那么是什么改变了你？”

真是一个客观合理的问题。

“很多很多，”我大声地回答，“那时我刚结婚，并且正在一点一点领悟上帝之力。我既想使我丈夫骄傲，也想成为那些视我为偶像的人们的榜样，但我的职业让我渐渐感到羞愧。”

“是因为你从行业内了解到什么内幕才让你离开模特界的？还是这个行业并不是像表面看起来那样光鲜？”

“对我来说，更大程度上是一个心灵的问题。”我试着整理好思绪，思考要通过怎样详细的说明才能将我的观点和立场表达清楚，但是还没等我开口，乔治继续问道：“据说，你和你堂妹一次偶然间的谈话改变了这一切。和我们说说这个故事。”

太好了，这正是我想谈的。

“是这样……那天我正在镜子前化妆，堂妹在一旁看着我。那时她才八岁。我看着她问：‘嘿，怎么了？’她只是看着我说：‘我想我该

节食了，这样我才能像你一样漂亮。’她的话让我伤心极了。”

“所以你意识到不只是她一个人这么想，”乔治说道，“像她一样抱有这种想法的姑娘们在这个国家里有成千上万。”

我点点头：“没错，美丽是来自心灵，但很多女孩都认为美丽是外在的。”

我很想继续这个话题，但是乔治已经向我投来另一个问题：“你的丈夫是怎样来应对所有的变化的？他对你的模特身份有过抱怨吗？”

“他很支持我，”我回答道，“显然，他一定祈祷过，希望我退出模特界。但是他给我足够的空间让我成长，让我自己来决定未来，我十分感谢他。”

“那你作出决定之后呢？”乔治狡黠地笑着问我。

“他十分欣慰。”我笑着说，“非常非常欣慰。”

“那你现在有什么打算？”乔治继续问道，“你现在还不会完全退出模特界，对吧？”

“是的，我一定会继续我的模特事业，”我说，“我只想让我的工作变得更健康向上。我所选择的工作也将会使上帝荣耀。”

这就是整个节目。

访谈不到三分钟就结束了。由于时间的关系，我没能更深入地探讨这个问题，虽然有些失望，但是我能理解。可让我沮丧的是，当我分享我对谦逊的观点时，制作人却在另一边播放我曾经身着性感内衣在维密走秀的视频。当我谈到我对敬畏上帝的渴望和对丈夫的尊重时，他们穿插了几张我身穿性感比基尼的照片，而这些照片绝不是敬仰上帝的照片。这些照片与我现在的生活毫不相干，老实说，这感觉糟透了。

不幸的是，那段生活经历——不论过去还是现在我都无法掌控。我多么希望能有个神奇开关，只要轻轻一点，我曾经拍过的所有不得体的